



## ACTA SESIÓN ORDINARIA N° 02 DEL CONCEJO MUNICIPAL LUNES 10 DE ENERO DE 2011

### Preside:

Sr. Juan García Martínez

### Concejales Asistentes:

Sr. Rubén Reyes Aymani  
Sr. Jorge Espíndola Toroco  
Sr. Justo Zuleta Santander  
Srta. Oriana Mora Rodríguez.  
Srta. Margarita Chocobar Cruz

### Secretaria Municipal (S):

Srta. Paola Piñones Araya

### Vecinos y Funcionarios Presentes:

Sr. Jaime Coria  
Sr. Daniel Rodríguez  
Sra. Loreto Rivera

Se inicia la sesión a las catorce horas cincuenta y cinco minutos el día diez de Enero de 2011, en el Salón de Reuniones Gustavo Le Paige de la Municipalidad de San Pedro de Atacama, en nombre de Dios, de la Patria y de los Vecinos Presentes.

### Tabla

- 1.- Aporte municipal para pavimentos participativos (DOM)
- 2.- Ampliación contrato mantención eléctrica pública (DOM)
- 3.- Presentación plan canino año 2011 (DOM)
- 4.- Puntos varios





**Presidente** : Consulta si existe alguna observación a la tabla y concejales responden que no  
**Concejo** : No existen observaciones.

• **APORTE MUNICIPAL PARA PAVIMENTOS PARTICIPATIVOS**

**Jaime Coria** : Dos calles, una de la comunidad de Toconao y la otra de San Pedro salieron seleccionadas por lo que tenemos que emitir una carta compromiso en la cual ratifiquemos el aporte municipal que se va a hacer.

Detalla las calles, los montos y el aporte municipal.

El compromiso municipal por las calles es de cincuenta y ocho millones ciento setenta y ocho mil pesos. Debemos destacar que las calles vienen desde el año dos mil nueve.

En forma paralela nos comunicaron que Serviu está haciendo unos diseños en Toconao y un diseño para la calle Palpana acá en San Pedro, no nos ha llegado ningún comunicado oficial, suponemos que van a ser presentados a la comunidad por que después de esto viene con una aprobación por parte de la comunidad.

**Concejal Espíndola** : Consulta por tramo de pavimentación que falta en circunvalación de Toconao y si lo hace vialidad

**Jaime Coria** : Debiera terminarlo vialidad por que se interrumpieron las obras cuando estaban haciendo el alcantarillado.

**Daniel Rodríguez** : Es un tema que debe retomar vialidad

**Concejala Chocobar** : En una oportunidad consulté a la alcaldesa y ella dijo que enviarían oficio a vialidad para que tomaran los trabajos nuevamente.

**Daniel Rodríguez** : Me comprometo a verificar si el oficio se envió, y de no ser así, se oficializará.

**Presidente** : Consulta si están para aprobar

**Concejo** : De acuerdo

**ACUERDO N° 05**

**Se acuerda por unanimidad del concejo municipal el aporte municipal para pavimentos participativos para las calles Lascar y 18 de Octubre en Toconao, San José y Alana en San Pedro de Atacama, por un monto total de \$58.178.000.**

• **AMPLIACIÓN CONTRATO MANTENCIÓN ELÉCTRICA**

**Daniel Rodríguez** : Actualmente tenemos un contrato con la mantención de la red eléctrica y los equipos y vence el diecinueve de Febrero del año dos mil once, dentro de las bases indica que





posibilidad de renovar el contrato es sólo una vez, previo un informe del mandante y acuerdo de ustedes para no volver a licitar.

Hicimos una minuta para que ustedes la estudien, hemos licitado tres veces este contrato y ha habido sólo un oferente que es JAM ingeniería limitada. La solicitud es la renovación del contrato con el reajuste del IPC.

Nosotros vemos el período, lo conversamos con Eduardo y lo dejamos en doce meses.

**Concejala Mora**

: El contrato se hizo el año pasado en febrero y se cumple ahora, entonces la prórroga la están pidiendo por doce meses mas. Mi consulta es que pasa mientras tanto.

**Daniel Rodríguez**

: La licitación se trabaja cuando se tiene certeza de que se va a contratar otra empresa contratista, tal vez durante el año podríamos manejar algún nuevo requerimiento que se tuviese durante este año para poder hacer una licitación nueva el próximo año.

**Concejal Espíndola**

: Consulta por el funcionamiento de la empresa.

**Daniel Rodríguez**

: No hemos tenido reclamos, si existen demoras pero en general han estado en los requerimientos municipales.

**Loreto Rivera**

: Para la cancelación mensual además de los servicios se les solicita un informe a cada uno de los responsables de los generadores en los pueblos del interior y hasta el momento en ninguno existen problemas.

**Presidente (s)**

: Están en Río Grande, Camar, Talabre, Socaire y Peine frente a alguna eventualidad

**Loreto Rivera**

: Es el servicio de la mantención del generador y el sistema, lo mismo pasa en Toconao.

**Sec. Municipal (s)**

: Sugiere que se considere generador para el gimnasio en Toconao.

**Concejala Mora**

: Si se considera me imagino que cambiaría el valor

**Daniel Rodríguez**

: Eso se debe conversar con el contratista por que se modificaría en contrato inicial.

**Concejala Mora**

: Consulta si la prórroga es por única vez y quiere saber si este año van a trabajar en las bases

**Loreto Rivera**

: Se tiene que trabajar por que se debe licitar y contratar, esto debiera hacerse en Octubre para tener clara la situación en Noviembre pero las condiciones no van a variar mucho por que el sistema no está programado para eso.

**Concejala Chocobar**

: Quiere mencionar los problemas que han tenido en Toconao por las luminarias de las calles, se que no es problema del contratista sino que del municipio que no ha comprado los equipos.

**Concejal Zuleta**

: Consulta por la frecuencia de uso de esta empresa a parte de las funciones rutinarias y emergencia.

**Loreto Rivera**

: Las emergencias es de acuerdo a como van surgiendo pero no es mas allá de una por mes, también, cuando la empresa se presento a la licitación anterior dio un presupuesto por





- emergencia extra ya que ellos deben cumplir por lo menos la visita de una vez al mes a los pueblos y frente a algún requerimiento especial tienen que subir pero si empiezan a llamarlos todas las semanas, tiene un costo adicional.
- Concejal Reyes** : Las mantenciones son de redes y equipos de generación. Consulta si el alumbrado público está considerado.
- Loreto Rivera** : Contesta que en los pueblos está considerado, en San Pedro no.
- Concejal Reyes** : Cuenta que viajó en el mes de Octubre a Río Grande y los focos estaban en malas condiciones
- Daniel Rodríguez** : Ya se arreglaron las observaciones que se habían hecho.
- Concejal Reyes** : Consulta si el monto total del contrato es de cincuenta y ocho millones.
- Loreto Rivera** : Ese es el que está venciendo el diecinueve de febrero, al ampliarlo solo tendríamos que ajustarlo a lo que indican las bases.
- Concejala Mora** : Consulta si es posible que dentro de los servicios de mantención de redes, se puedan incluir algunos lugares donde están alumbrándose con paneles.  
Ha pasado como en el caso de Tilomonte en donde viven dos personas que han estado días sin luz por que no saben manejar los equipos y no se van a arriesgar a inutilizarlos.
- Loreto Rivera** : En ese caso debiera ser particular y si el municipio va a intervenir debiera hacerse un proyecto aparte, más global por que aparte de que se necesita instrucción especial hay cosas que están asociadas al costo del mismo beneficiario.
- Concejala Mora** : Entiendo pero creo que hay que dar una solución ya que puede haber mas personas con éste problema y si en un momento por proyectos el municipio se los instaló fue por que no había otra forma de alumbrarlos entonces, por un lado se les da la solución y si se hechan a perder no se responde a esa necesidad.
- Daniel Rodríguez** : Se puede hacer un estudio y revisar quien tienen problemas pero la mantención y cuidados corresponden al propietario.
- Sec. Municipal (s)** : Eso habría que verlo en términos jurídicos ya que la única vez que nosotros intervenimos en una situación particular es a través de algún programa de asistencia o ayuda social y entonces eso tendríamos que revisarlo con el abogado.
- Jaime Coria** : Lo otro sería instruir a la gente
- Concejala Mora** : Incluso la gente que trabaja en los pueblos podría tener un poco de cooperación con la gente que tiene paneles.
- Jaime Coria** : El año pasado se hizo un chequeo de los paneles que habíamos instalado.
- Presidente (s)** : Sugiere que se coordine y se de una charla con la máxima información.  
Consulta si el concejo está de acuerdo en la ampliación solicitada
- Concejal Espíndola** : Insiste en que siempre se les entrega la información cuando





están a punto de expirar los contratos ó convenios entonces, no les da el tiempo para reflexionar en lo que se propone en los documentos.

Nos vemos con que debemos aprobar por que si no quedamos sin servicio y no me parece, la información debe estar antes.

**Concejala Mora** : Consulta por el tiempo de los contratos  
**Loreto Rivera** : Son anuales  
**Concejala Mora** : Pregunté lo del tiempo porque es bueno mostrar a la comunidad que hacemos las cosas como deben hacerse y si no se presenta mas postulantes es por que a la gente no le interesa.

Lo mas importante es que estamos cumpliendo con un proceso en el que se permite que otros también presenten su propuesta.

**Presidente (s)** : Vuelve a consultar si están de acuerdo.  
**Concejo** : De acuerdo

#### ACUERDO N° 06

Se aprueba por el Concejo municipal la proroga del contrato, por el servicio de mantención de redes y equipos de generación eléctrica localidades varias de San Pedro de Atacama, por un período de doce meses, es decir, hasta el 19 de Febrero de 2012, debiendo dicha empresa considerar lo indicado inicialmente en las bases y términos de referencia por un monto de \$58.000.000 y con el respectivo reajuste de IPC. La votación es la siguiente:

|                    |            |
|--------------------|------------|
| Concejal Reyes     | aprueba    |
| Concejala Mora     | No aprueba |
| Concejal Zuleta    | aprueba    |
| Concejal Espíndola | aprueba    |
| Concejal García    | aprueba    |
| Concejala Chocobar | aprueba    |

#### • PRESENTACION PLAN CANINO AÑO 2011

**Loreto Rivera** : El dieciséis de Diciembre del año pasado se presentó ante este concejo el programa de protección ambiental, en el cual, dentro de su presupuesto esta el tema del control canino, hay una empresa externa que desempeña sus funciones mensualmente.

Estamos presentando un informe de lo que considera el tema del control canino, con un punto adicional que pueden ver en la segunda página, numeral cuatro, que indica que se incluye la esterilización de treinta y cinco felinos domésticos para familias vulnerables. Por lo mismo solicitamos el cambio de nombre del ítem, sería plan canino y felino.





- Concejala Mora** : Considera que es baja la cantidad de esterilizaciones para felinos.
- Loreto Rivera** : Inicialmente debiera ser para familias vulnerables que es la información que maneja Dideco ya que a través de ellos se ha ido canalizando la inquietud.
- Concejala Mora** : Consulta por la cantidad de perros  
**Daniel Rodríguez** : De acuerdo al requerimiento  
**Concejo** : Toman conocimiento del cambio de nombre del ítem  
**Concejala Chocobar** : Consulta por inauguración del alcantarillado en Toconao.  
**Loreto Rivera** : Se planteó que cuando se terminaran de construir las casetas sanitarias, por que Toconao se presentó como territorio vulnerable y ahí se presenta el tema del alcantarillado y de las casetas pero, está terminando un tema por una parte pero no en su integralidad, entonces la idea es que cuando estén las dos cosas se de el egreso final a la localidad.
- Sec. Municipal** : Y existe un proyecto de mayor obra  
**Daniel Rodríguez** : Si, En Toconao se aprobaron adicionalmente veinte casetas.  
**Concejal Espíndola** : Consulta por el tiempo de desarrollo.  
**Daniel Rodríguez** : Son tres meses y si hacemos el addendum durante este mes puede ser un poco menos.  
La gente está ocupando el alcantarillado antes de que termináramos el proyecto y ha funcionado bien, sin problemas.  
Quieren venir incluso de otras comunas a ver por que dentro de los diseños el tema de operación y mantención del alcantarillado es el punto clave.
- Concejal Espíndola** : Un concejal de Tierra Amarilla me está consultando y quiere venir a ver el sistema utilizado en Toconao.
- Concejal Zuleta** : Consulta por la compra de generadores.  
**Loreto Rivera** : El proyecto del mejoramiento del sistema de red y la compra de generadores esta dividido en dos partes, uno lo que es equipo y el otro lo que es las obras civiles.  
El tema de la adquisición de los equipos ya se licitó, se contrató y se entregaron en su gran mayoría, el plazo de la empresa es de ciento veinte días dentro de los cuales nosotros estamos licitando la parte de las obras civiles.
- Concejal Zuleta** : Lo que se había conversado es que los equipos llegaban, se instalaban, se sincronizaban, entraban en funcionamiento antes de las obras civiles que se iban a demorar mas.
- Daniel Rodríguez** : Lo que pasa que la sincronización con los motores va en relación al mejoramiento de la obra civil de lo que es tendido eléctrico en San Pedro.  
Estamos viendo de tener una reunión a la brevedad para ir afinando por que existen muchos temas y no podemos comenzar sin tener claras cuales serán las responsabilidades y nos explican que técnicamente tenemos que tener todo claro.
- Jaime Coria** : Debemos tener claro la ubicación de los generadores por que existe todo un sistema de seguridad en los motores de





- Concejal Zuleta** : emergencia con la ampliación de la planta.  
: El otro tema tiene que ver con la planta de tratamiento ya que con los cortes de energía hemos tenido rebalses del ecualizador antiguo y el ecualizador nuevo no se esta ocupando y se está derrumbando así es que es probable que después no se pueda utilizar.
- Jaime Coria** : Hasta el momento tengo el ecualizador recepcionado pero la puesta en marcha es la retrasada, conversamos con el comité para habilitar la fosa como una cámara desgrasadora y desde ahí llenar el nuevo y desde él llevarlo al otro digester circular. La fosa aún no se habilita.
- Concejal Zuleta** : Me parece que la forma de haber protegido el ecualizador era dejándolo lleno con agua.
- Loreto Rivera** : Es algo que no nos informaron.
- Concejal Zuleta** : Estaban al tanto al primer derrumbamiento y eso era predecible de que continuaría, por eso debemos tener cuidado por que la plataforma que se colocó para montar los difusores debajo ya se están apretando y después ni siquiera se podrá levantar.
- Daniel Rodríguez** : Pero si se esta desmoronando es por que existe algo mal ejecutado, debemos revisarlo para ver si la empresa hace el trabajo de nuevo.
- Concejal Zuleta** : Lo que sucede es que tiene mucha pendiente y de la única forma de protegerlos es llenando el espacio con agua.
- Jaime Coria** : Es mucha agua la que se ocupa, cuatrocientos cincuenta metros cúbicos.
- Concejal Zuleta** : Va pasando el tiempo y no se toma acción sobre el tema.
- Concejala Chocobar** : Solicitó el nombre de la empresa que esta haciendo los trabajos de la pavimentación participativa.
- Daniel Rodríguez** : La empresa que se adjudicó es Cronor pero no nos hemos reunido en forma oficial.
- Loreto Rivera** : Lo hemos planteado al Serviu principalmente por las inquietudes de la misma comunidad.
- Presidente (s)** : Se aprobó en una sesión de concejo un millón y fracción para que vinieran los inspectores a fiscalizar el ecualizador y aún no viene alguien de la DOH, así es que debemos concertar reuniones ya que van tres derrames y las bases ya se apegaron.
- Jaime Coria** : Antes de salir de vacaciones dije que debíamos hacer la puesta en marcha del ecualizador.
- Presidente (s)** : Estos últimos días hemos tenido problemas por que se hecho a peder una bomba y ustedes saben que el agua servida no hay donde dejarla
- Jaime Coria** : Consulta si el comité de agua potable puede hacer la conexión que las fosa buena que ustedes mencionaron desde mañana o si no, solicitamos que haga la conexión del gestor que esta ahí con marchas y mas con otras, idealmente es lo que se va a hacer.
- Concejal Zuleta** : Consulta de cómo va a ser el diseño de los ductos que quedaron
- Concejala Mora**





**Daniel Rodríguez  
Concejala Mora**

de hacer para el camión de la basura y de unos afiches que se iban a pegar.

: Eso lo esta viendo Diego Aramayo.

: Entrega material de otras municipalidades para tener ejemplos.

Quiere saber lo que se va a sacar para hacer algo complementario.

• **PUNTOS VARIOS**

**Presidente (s)** : Aprobación de las actas que quedaron pendientes sesión ordinaria N° 30

**Concejo** : De acuerdo

**ACUERDO N° 07**

**Se aprueba por unanimidad del Concejo Municipal el acta de la sesión ordinaria N° 30, de fecha 28 de Octubre de 2010.**

**Presidente (s)** : Sesión extraordinaria N° 17

**Concejo** : De acuerdo

**ACUERDO N° 08**

**Se aprueba por unanimidad del Concejo Municipal el acta de la sesión extraordinaria N° 14, de fecha 17 de Noviembre de 2010.**

**Presidente (s)** : Sesión ordinaria N° 16

**Concejo** : De acuerdo

**ACUERDO N° 09**

**Se aprueba por unanimidad del Concejo Municipal el acta de la sesión extraordinaria N° 16, de fecha 21 de Diciembre de 2010.**

**Presidente (s)** : Sesión extraordinaria N° 17

**Concejo** : De acuerdo

**ACUERDO N° 10**

**Se aprueba por unanimidad del Concejo Municipal el acta de la sesión extraordinaria N° 17, de fecha 21 de Diciembre de 2010.**

**Sec. Municipal (s)** : Debemos ponernos de acuerdo con las sesiones de Febrero

**Concejo** : Opiniones varias hasta llegar a acuerdo.

**ACUERDO N° 11**







**Se acuerda por unanimidad del Concejo Municipal sesionar en forma ordinaria el día 17 de Febrero de 2011 a las 10:00 horas en la localidad de Peine.**

**Sesionará en forma ordinaria, en el salón de reuniones de la municipalidad, el día 24 de Febrero a las 09:30 horas y 14:30 horas.**

**Sec. Municipal (s)** : Debemos ver las salidas al extranjero de concejales.  
**Concejala Chocobar** : Señala que quiere asistir congreso internacional de ciudades inteligentes y turísticas en Perú.  
**Concejo** : De acuerdo

#### **ACUERDO N° 12**

**Se aprueba por unanimidad del Concejo municipal la asistencia, en representación de la municipalidad, de la concejala Srta. Margarita Chocobar Cruz al primer congreso internacional de ciudades inteligentes y turísticas a realizarse los días 19 al 23 de Enero de 2011, en la localidad de Lima- Perú.**

**Presidente (s)** : Se refiere a las constantes quejas que ha recibido de turistas por la poca especialización y profesionalismos de los guías. Indica que en países cercanos los guías de turismo son de la zona que es lo que no sucede acá ya que la mayoría son de fuera de la comuna. Las agencias sólo están interesadas en lucrar sin importar la calidad del servicio.

**Concejal Espíndola** : Piensa que eso depende de la voluntad de los operadores turísticos. Sabe que no se les da oportunidades a los jóvenes de la zona. Tenemos el caso de Chaxa en donde tenemos gente de la zona especializada y el operador que lleva a los turistas desde acá les va contando algo diferente y cuando llegan a la laguna se encuentran con que les hablan con la verdad y es ahí donde se producen los conflictos.

**Concejal Reyes** : Se refiere a que en el liceo han salido jóvenes técnicos en turismo que podrían haberse capacitado y ser guías de nuestra

zona pero lamentablemente la verdad es que por una cuestión de raza los jóvenes son introvertidos, poco proactivos y las personas que viene de afuera tiene claro lo que van a hacer ya que tiene una educación distinta.

Lo otro es que los guías están atentos a la llamada y tienen la disponibilidad. Los nuestros quieren horario, ciertas cosas hacemos, viene las fiestas y dejamos los trabajos.

Si queremos que nuestra gente se incorpore es un trabajo que tenemos que hacer desde cuando son muy niños.

Otro punto en contra que tenemos con los operadores es que





ellos saben que si nos dejan trabajar nosotros sacamos información y se la entregamos a las comunidades que después pueden hacerles la vida imposible y por eso es tan complicado.

**Presidente (s)**

: La idea es que den un servicio eficiente con más información, mas visión de lo que están haciendo.

**Concejala Mora**

: Creo que es importante que nos capacitemos y que vayamos conociendo las experiencias de otros lugares en el manejo del turismo.

Aquí hay responsabilidad compartida, comenzando por el municipio que no ha tomado cartas en el asunto de hacerse responsable de la administración de un territorio en donde se puedan colocar normas para las agencia de turismo, para los turistas, etcétera, y debo insistir en que hay gente contratada en el municipio para es y desde el año antes pasado que se viene diciendo que se va a hacer un encuentro entre Torres del Paine y Rapa Nui y hasta el día de hoy no se gestiona.

El destino esta entrando en crisis por el descontrol que hay, estamos matando lo que nos puede generar ingresos, lo que puede ayudar a un mejor vivir de la comunidad, eso depende de los que vivimos acá.

Si bien es cierto que el turismo llegó acá en forma inesperada, en ningún momento planificada, el hecho de que no esté planificándose ahora se nos esta yendo de las manos me preocupa por que creo que a San Pedro le queda poco como destino turístico exclusivo.

**Concejal Reyes**

: Informa que actualmente en Estados Unidos el destino turístico es Santiago de Chile

**Concejala Mora**

: National Geographic tenía en su ranking de lugares a visitar en el mundo a san Pedro de Atacama y ahora no está.

**Concejal Zuleta**

: Volvemos a lo que hemos conversado muchas veces, el como regular el destino turístico, por ejemplo lo de los guías se soluciona cuando los destinos generan cultura turística que aquí no existe.

Dentro de todo destino existe una institucionalidad que se preocupa por ese destino como por ejemplo el tema de las ciclo vías, se termina con seso y se pasa al tema de los caballos, de la basura, etcétera. Entonces los destinos se ordenan con una institucionalidad y donde los municipios juegan el rol protagónico. Eso lo veremos en el encuentro de Ecuador.

**Concejal Espíndola**

: Consulta si esta reconocida como comuna turística.

**Sec. Municipal(s)**

: Si y los recursos se generarán de acuerdo a las gestiones que se realicen.

**Concejal Espíndola**

: Cuando en la sesión anterior se decía que para el mes de Marzo íbamos a tener construido un plan de manejo turístico acá con tres sesiones que se iban a hacer en el mes de Febrero, lo encontré descabellado, no podía ser, eso debe trabajarse





**Concejala Mora**  
**Sec. Municipal**  
**Concejala Chocobar**

desde ahora para que en un tiempo lo podamos tener hecho realidad.  
: Solicita viaje a Ecuador.  
: Se va a ver en la próxima sesión  
: Señala que es importante ver el destino en las comunidades ya que hay muchas cosas en la cultura turística que no ven.

Se levanta la sesión en nombre de Dios y la Patria siendo las 16:30 horas.



*[Handwritten signature]*  
**PAOLA PIÑONES ARAYA**  
**SECRETARIA MUNICIPAL (S)**

*[Handwritten signature]*  
**JUAN GARCIA MARTINEZ**  
**PRESIDENTE (S)**

